

LA CICLOPISTA DELLA VALSUGANA

COSA VEDERE LUNGO IL PERCORSO

SEHENSWÜRDIGKEITEN AM WEG WHAT TO SEE ALONG THE CYCLING PATH

- Castello di Pergine **Schloss Castle**
Tel. 0461 531158 - www.castelpergine.it
- Centro storico di Pergine **Zentrum Centre**
APT Valsugana - Tel. 0461 531258 / 706101
- Lago di Caldonazzo **See Lake**
- Chiesa S. Ermete **Kirche Church** (Calceranica)
- Museo Miniera **Museum** (Calceranica)
APT Valsugana - Tel. 0461 723301/706101
- Corte Trapp **Schloss Castle** (Caldonazzo)
Tel. 0461 723594 - www.caldonazzocastello.com
- Lago di Levico **See Lake**
- Parco delle Terme di Levico **Park**
- Ruderi Castel Selva **Ruinen Ruins** (Levico T.)
- Tor Quadra **Turm Tower** (Novaledo)
- Tor Tonda **Turm Tower** (Marter)
- Museo Casa degli Spaventapasseri **Museum** (Marter di Roncegno)
Info: Biblioteca di Roncegno Terme - Tel. 0461 764387
- Parco delle Terme e Casa di Salute Raphael **Park & Hotel** www.casaraphael.com
- Corso Ausugum **Zentrum Centre** (Borgo V.)
- Mostra permanente della Grande Guerra in Valsugana e sul Lagorai **Ausstellung Exposition**
Info: Biblioteca Borgo Valsugana - Tel. 0461 754052
- Chiesa S. Margherita **Kirche Church** (Castelnuovo)
- Villa Cappelletti **Villa** (Castelnuovo)
Tel. 0461 753916
- Oasi faunistica **Naturschutzgebiet Nature area** (Villagnedo) APT Lagorai - Tel. 0461 593322
- Mostra permanente Scantamburlo **Ausstellung Exposition** (Villagnedo) Municipio Tel. 0461 762093
- Castel Ivano **Schloss Castle** (Ivano Fracena)
Tel. 0461 763432 - www.castelivano.it
- Ponte dell'Orco **Brücke Bridge** (Ospedaletto)
- Parco della Bigonda **Park** (Ospedaletto)
- Biotopo Fontanazzo **Biotop Biotope** (Grigno)
- Chiesa S. Uldarico **Kirche Church** (Grigno)
- Forte Tombion **Festung Fort** (Primolano)
- Scale di Primolano
- Covolo del Buttistone **Festung Fort** (Cismon)
- Anello delle Zattere **Tour** (Valstagna)
- Museo d'Arte Visentin **Museum** (Carpanè)
- Museo del Tabacco **Museum** (Carpanè)
- Museo etnografico "Canal di Brenta" **Museum** (Valstagna)
- Grotte di Oliero **Grotten Caves** (Valstagna)
Valbrenta Team - Tel. 0424 558250 - www.valbrenta.net
- Museo di Speleologia e carsismo **Museum** (Valstagna)
- Fattoria Didattica Valbrenta **Museum** (San Nazario)
- Centro **Rafting** "Valbrenta Team" (Solagna)
Valbrenta Team - Tel. 0424 558250 - www.valbrenta.net
- Casa sul Fiume (Solagna)
- Museo dell'Automobile "Bonfanti-VIMAR" **Museum** (Bassano d. G.) - Tel. 0424.513746
- Bassano dal fiume **Excursion** (Bassano d. G.)
- Anello degli Ezzelini **Tour** (Bassano d. G.)
- Museo Civico **Museum** (Bassano del Grappa)
Tel. 0424.519450
- Museo della Ceramica **Museum** (Bassano del Grappa) - Tel. 0424.524933
- Torre Civica **Turm Tower** (Bassano del Grappa) - Tel. 0424.519450
- Ponte degli Alpini **Brücke Bridge** (Bassano d. G.)

DER RADWEG DES VALSUGANA



Laghi di Caldonazzo e Levico



Bassano del Grappa (foto Valbrenta Team)

UFFICI INFORMAZIONE TURISTICA

INFORMATIONSBÜROS INFORMATION POINTS

- IAT Pergine Valsugana - Via Dante
Tel. 0461 531258 - pergine@valsugana.info
- IAT Calceranica - Piazza Municipio, 1
Tel. 0461 723301 - calceranica@valsugana.info
- IAT Caldonazzo - Piazza Vecchia, 15
Tel. 0461 723192 - caldonazzo@valsugana.info
- IAT Levico Terme - Viale Vitt. Emanuele, 3
Tel. 0461 706409 - levico@valsugana.info
- Info Villa Sissi - Parco delle Terme di Levico
Tel. 0461 706101 - info@valsugana.info
- IAT Roncegno Terme - Piazza A. De Giovanni
Tel. 0461 764028 - roncegno@valsugana.info
- IAT Borgo Valsugana - Piazza Degasperi
Tel. 0461 752393 - informazioniborgo@virgilio.it
- Ufficio Informazioni Turistiche
Valbrenta Team - Oliero
Tel. 0424 558250 - info@valbrenta.net
- IAT Bassano del Grappa
Tel. 0424 524351 - iat.bassano@provincia.vicenza.it

NUMERI UTILI

NOTDIENSTE FIRST AID - EMERGENCY

- EMERGENZA SANITARIA
EMERGENCY 118
- Distretto Sanitario Bassa Valsugana
Borgo Valsugana
Viale Vicenza, 9 - Tel. 0461 755111
- Pronto Soccorso - Borgo Valsugana
Tel. 0461 755111
- Distretto Sanitario Alta Valsugana
Levico Terme
Via Slucca de Matteoni, 10 - Tel. 0461 727811
- CARABINIERI **112**

THE VALSUGANA CYCLING PATH

RIPARAZIONE E NOLEGGIO BICI

FAHRRADREPARATUR UND -VERLEIH BICYCLE REPAIR AND RENTAL

- Pergine Valsugana - Crazy Bike
Via Crivelli, 27 - Tel. 0461 530464
- Pergine Valsugana - Osler Sport
Via Pennella, 70 - Tel. 0461 510295
- Pergine Valsugana - Trentina Motocicli
Via Dosetti, 12 - Tel. 0461 510219
- Caldonazzo - Cicli Ghesla
Piazza Vecchia, 14 - Tel. 0461 723186
- Levico Terme - Cetto Cicli
Corso Centrale, 1 - Tel. 0461 701314
- Borgo Valsugana - Pepe s.a.s.
Viale Città di Prato, 29
Tel. 0461 751336/754268
- Enego - Cornale
Loc. Piovega - Tel. 0424 92554
- Valstagna - Valbrenta Team
c/o Grotte di Oliero - Via Oliero di sotto, 1
Tel. 0424 558250 - info@valbrenta.net
- Solagna - Valbrenta Team
Via Fontanazzi, 1
Tel. 0424 558250 - info@valbrenta.net

Valsugana Bicibus



- La tua bicicletta ti ha lasciato in panne? Sei stanco?
Chiama il Bicibus! 800 018925 / 0461 706101
- Ist dein Fahrrad kaputt? Bist du müde?
Ruf den Bicibus an! 800 018925 / +39 0461 706101
- Do you have problems with your bike? Are you tired?
Call the Bicibus! 800 018925 / +39 0461 706101

ORARI TRENI

ZUGFAHRPLAN TRAIN TIMETABLE

www.trenitalia.it - Call Center 892021

Possibilità di rientro in treno Retour mit Zug möglich Return by train possible

	Pergine Valsugana	Caldonazzo	Levico Terme	Borgo Valsugana Est	Bassano del Grappa	Bassano del Grappa	Borgo Valsugana Est	Levico Terme	Caldonazzo	Pergine Valsugana
06.32	07.32	08.32	09.32	10.32	11.32	12.32	13.32	14.32	15.32	16.32
17.32	18.32	19.32	20.32	21.32	22.32	23.32	24.32	25.32	26.32	27.32
28.32	29.32	30.32	31.32	32.32	33.32	34.32	35.32	36.32	37.32	38.32
39.32	40.32	41.32	42.32	43.32	44.32	45.32	46.32	47.32	48.32	49.32
50.32	51.32	52.32	53.32	54.32	55.32	56.32	57.32	58.32	59.32	60.32
61.32	62.32	63.32	64.32	65.32	66.32	67.32	68.32	69.32	70.32	71.32
72.32	73.32	74.32	75.32	76.32	77.32	78.32	79.32	80.32	81.32	82.32
83.32	84.32	85.32	86.32	87.32	88.32	89.32	90.32	91.32	92.32	93.32
94.32	95.32	96.32	97.32	98.32	99.32	100.32	101.32	102.32	103.32	104.32
105.32	106.32	107.32	108.32	109.32	110.32	111.32	112.32	113.32	114.32	115.32
116.32	117.32	118.32	119.32	120.32	121.32	122.32	123.32	124.32	125.32	126.32
127.32	128.32	129.32	130.32	131.32	132.32	133.32	134.32	135.32	136.32	137.32
138.32	139.32	140.32	141.32	142.32	143.32	144.32	145.32	146.32	147.32	148.32
149.32	150.32	151.32	152.32	153.32	154.32	155.32	156.32	157.32	158.32	159.32
160.32	161.32	162.32	163.32	164.32	165.32	166.32	167.32	168.32	169.32	170.32
171.32	172.32	173.32	174.32	175.32	176.32	177.32	178.32	179.32	180.32	181.32
182.32	183.32	184.32	185.32	186.32	187.32	188.32	189.32	190.32	191.32	192.32
193.32	194.32	195.32	196.32	197.32	198.32	199.32	200.32	201.32	202.32	203.32
204.32	205.32	206.32	207.32	208.32	209.32	210.32	211.32	212.32	213.32	214.32
215.32	216.32	217.32	218.32	219.32	220.32	221.32	222.32	223.32	224.32	225.32
226.32	227.32	228.32	229.32	230.32	231.32	232.32	233.32	234.32	235.32	236.32
237.32	238.32	239.32	240.32	241.32	242.32	243.32	244.32	245.32	246.32	247.32
248.32	249.32	250.32	251.32	252.32	253.32	254.32	255.32	256.32	257.32	258.32
259.32	260.32	261.32	262.32	263.32	264.32	265.32	266.32	267.32	268.32	269.32
270.32	271.32	272.32	273.32	274.32	275.32	276.32	277.32	278.32	279.32	280.32
281.32	282.32	283.32	284.32	285.32	286.32	287.32	288.32	289.32	290.32	291.32
292.32	293.32	294.32	295.32	296.32	297.32	298.32	299.32	300.32	301.32	302.32
303.32	304.32	305.32	306.32	307.32	308.32	309.32	310.32	311.32	312.32	313.32
314.32	315.32	316.32	317.32	318.32	319.32	320.32	321.32	322.32	323.32	324.32
325.32	326.32	327.32	328.32	329.32	330.32	331.32	332.32	333.32	334.32	335.32
336.32	337.32	338.32	339.32	340.32	341.32	342.32	343.32	344.32	345.32	346.32
347.32	348.32	349.32	350.32	351.32	352.32	353.32	354.32	355.32	356.32	357.32
358.32	359.32	360.32	361.32	362.32	363.32	364.32	365.32	366.32	367.32	368.32
369.32	370.32	371.32	372.32	373.32	374.32	375.32	376.32	377.32	378.32	379.32
380.32	381.32	382.32	383.32	384.32	385.32	386.32	387.32	388.32	389.32	390.32
391.32	392.32	393.32	394.32	395.32	396.32	397.32	398.32	399.32	400.32	401.32
402.32	403.32	404.32	405.32	406.32	407.32	408.32	409.32	410.32	411.32	412.32
413.32	414.32	415.32	416.32	417.32	418.32	419.32	420.32	421.32	422.32	423.32
424.32	425.32	426.32	427.32	428.32	429.32	430.32	431.32	432.32	433.32	434.32
435.32	436.32	437.32	438.32	439.32	440.32	441.32	442.32	443.32	444.32	445.32
446.32	447.32	448.32	449.32	450.32	451.32	452.32	453.32	454.32	455.32	456.32
457.32	458.32	459.32	460.32	461.32	462.32	463.32	464.32	465.32	466.32	467.32
468.32	469.32	470.32	471.32	472.32	473.32	474.32	475.32	476.32	477.32	478.32
479.32	480.32	481.32	482.32	483.32	484.32	485.32	486.32	487.32	488.32	489.32
490.32	491.32	492.32	493.32	494.32	495.32	496.32	497.32	498.32	499.32	500.32

Orari ferroviari validi
fino al 08/12/07.
Attenzione: non tutti i treni
viaggiano giornalmente.
Contattare gli uffici
informazione per conferma
degli orari.

Zugfahrplan gültig
bis zum 08/12/07.
Achtung: nicht alle Züge
fahren täglich.
Kontaktieren Sie
die Informationsbüros
für Infos und Fahrpläne.

Train timetable valid
until 08/12/07.
Attention: not all trains
are daily available.
Please contact the tourist
offices for information
and timetable.

LEGENDA LEGENDE SYMBOLS



Pista ciclabile
Radweg
Cycling path

Pista promiscua
Gemischte Nutzung des Weges
Not exclusive cycling path

Informazioni
Informationen
Information

Noleggino e riparazione
Reparatur und Verleih
Repair and rental

Bicigrill
Imbiss
Rest stop

Assistenza sanitaria
Notdienste
First aid - Emergency

Stazione autobus + bici
Bushaltestelle + Fahrrad
Bus station & bicycle

Ferrovia con stazione
Bahnhof
Train station

Attrattiva
Sehenswürdigkeit
Sightseeing

Dove dormire
Übernachtungsmöglichkeit
Where to sleep

Aree di sosta attrezzate
Rastplätze
Rest areas

DOVE DORMIRE

ÜBERNACHTUNGSMÖGLICHKEIT

WHERE TO SLEEP

- Per informazioni sugli alberghi contattate gli Uffici Informazioni
- Für Informationen über die Hotels kontaktieren Sie bitte die Informationsbüros
- For information about hotels please contact the information points

WEGVERHÄLTNISSE

Länge ca. 80 Km
Breite durchschnittlich 3,00 m
Dauer durchschnittlich 7 Stunden
Höhenunterschied nicht bedeutend,
meistens eben
Untergrund Asphalt
Empfohlene Saison von Frühjahr bis Herbst

INFORMATION ON THE PATH

Lenght about 80 km
Width average 3,00 m
Time average 7 hours
Height difference not significant,
essentially flat
Road asphalt
Suggested season from spring to autumn

PRESENTAZIONE PRÄSENTATION PRESENTATION

La ciclopiasta della Valsugana, che collega il cristallino Lago di Caldonazzo con la splendida Bassano del Grappa, è un vero e proprio paradiso per tutti gli appassionati delle due ruote a pedali: 80 km lungo i quali si intrecciano cultura, storia e paesaggi naturali davvero unici a cavallo tra Trentino e Veneto. Due regioni legate da un passato storico condiviso e contraddistinte da un comune "elemento fluviale" che accarezza dolcemente il fondovalle: il fiume Brenta. Le sue acque vi accompagnano lungo un percorso facile, prevalentemente pianeggiante, adatto a tutti per trascorrere piacevoli ore in libertà all'insegna dello sport e del contatto con la natura.

Der Radweg des Valsugana, der den wunderschönen Caldonazzosee mit der bezaubernden Stadt Bassano del Grappa verbindet, ist ein wahres Paradies für alle Liebhaber des Radsports: 80km Kultur, Geschichte, einzigartige Landschaften zwischen dem Trentino und Venetien. 2 Regionen mit einer gemeinsamen Geschichte, gekennzeichnet durch den wichtigen Fluss „Brenta“, der das Tal sanft streichelt. Das Wasser des Flusses begleitet euch entlang dieses bequemen Radweges, auf dem alle fahren und wunderschöne aktive Stunden in engem Kontakt mit der Natur verbringen können.

The Valsugana cycling path, connecting the beautiful Lake Caldonazzo with the magnificent city of Bassano del Grappa, is a real paradise for people who love cycling: 80 km among culture, history and unique natural landscapes between Trentino and Veneto. Two regions with a common history and an important river that caresses softly the valley: the River Brenta. Its water brings you along an easy path, essentially flat, suitable for everybody who wants to spend a pleasant day discovering freedom, sport and nature.



VALSUGANA
AZIENDA PER IL TURISMO

Valsugana Vacanze Sc - Azienda per il Turismo
Villa Sissi - Parco delle Terme, 3 • 38056 Levico Terme (TN)
tel. +39 0461 706101 - fax +39 0461 706004
numero verde 800 018925 • e-mail: info@valsugana.info
www.valsugana.info • www.valsuganainbici.info

LA CICLOPISTA DELLA VALSUGANA DAL LAGO DI CALDONAZZO A BASSANO DEL GRAPPA

DER RADWEG DES VALSUGANA
VOM CALDONAZZOSEE
BIS NACH BASSANO DEL GRAPPA

THE VALSUGANA CYCLING PATH
FROM LAKE CALDONAZZO
TO BASSANO DEL GRAPPA



